نام و نام خانوادگی:	جمهوری اسلامی ایران اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران اداره ی آموزش و پرورش شهر تهران منطقه ۴ تهران دبیرستان غیردولتی دخترانه سرای دانش واحد رسالت امتحانات **پایان نوبت اول** سال تحصیلی **۱۴۰۵-۱۴۰۴** www.sarayedanesh.com 021-2936	نام درس: زبان انگلیسی(۳) نام دبیر: رقیه جان نثار تاریخ امتحان: ۱۴۰۴/۱۰/۰۸ ساعت امتحان: ۰۷:۳۰ صبح/ عصر مدت امتحان : ۹۰ دقیقه
مقطع و رشته: دوازدهم ریاضی و تجربی		
نام پدر:		
شماره داوطلب:		
تعداد صفحه سؤال: ۵ صفحه		

نمره به عدد:	نمره به حروف:	نمره تجدید نظر به عدد:	نمره به حروف:
نام دبیر:	تاریخ و امضاء:	نام دبیر:	تاریخ و امضاء:

محل مهر و امضاء مدیر

ردیف	سؤالات	بارم
	بخش اول: سوالات شنیداری	
1	به گفتگوی بین مجید و آقای ایرانمهر، دبیر زبان انگلیسی گوش دهید و به سوالات پاسخ دهید. 1. This is the first time Majid is going to use a dictionary. True ◯ False ◯ 2. The teacher suggests a learner's dictionary. True ◯ False ◯ 3. A learner's dictionary is designed for native English students. True ◯ False ◯ 4. Dictionaries have different sizes. True ◯ False ◯ 5. The teacher thinks a bilingual dictionary is better for Majid. True ◯ False ◯ 6. Mr. Iranmehr believes that high school students should use elementary dictionaries. True ◯ False ◯	1.5
2	به گفتگوی صورت‌گرفته در مورد طاهره صفّارزاده گوش دهید و سپس به سوالات پاسخ دهید. 7. Tahereh Saffarzadeh was a writer and …….. . 8. She was born in ……. . 9. At the age of ……, she could read and recited the holy Qur'an. 10. She published the translation of the …….. in 1380. 11. She wrote many ……. at young age.	1.25
3	به فایل صوتی گوش دهید و جاهای خالی را با کلماتی که می‌شنوید کامل کنید. Dr. Asadi is answering this important question: "why is it important to care for our elders?" I think first of all we need to remember that they are our (12) ……. and (13) ……, and our first teachers. They teach us how to love, how to (14) ……, how to forgive, and how to accept. Second, elders have more knowledge and (15) …….. than any one of us. They've come so far and they've learned so much, we have a responsibility to learn from that wisdom. But the most important thing is their (16) …… . We may or may not know of all the ups and downs they've faced in life but they've definitely gained experience that is worth respecting and learning from. Our elders may (17) …….. much pain from us because they don't want us to feel the pain. The least we can do is appreciate them for all they've gone through and learn from their (18) …… into situations.	3.5
	«پایان بخش شنیداری»	

www.kanoon.ir

بخش دوم: واژگان

2 — **4**

با توجه به تصاویر مشخص کنید هر جمله مربوط به کدام تصویر است. (یک جمله اضافی است.)

			
19	20	21	22

a) My little sister sits on my mother's lap all the time.
b) Taking care of grandchildren increases brain function and memory.
c) Only a special group of sharks can be dangerous.
d) He is known to be the inspiration for many poets and authors around the world.
e) This novel has only a two-page introduction.

2 — **5**

جملات زیر را با کلمات داده شده کامل کنید. (یک کلمه اضافی است.)

[effectively, donate, dedicated, treasure, diary]

23. People _____ clothes and food to help those in need.
24. If you know how to study more _____, you 'll be able to learn more.
25. She is a _____ teacher who has spent over 30 years helping students.
26. Loghat-e-Forse is a valuable _____of Persian language.

1.5 — **6**

برای هر کلمه از ستون A یک تعریف از ستون B پیدا کنید. (یک تعریف از ستون B اضافی است.)

A	B
27. Doctors use a **combination** of drugs to cure the sick.	a. to suddenly decide something else b. two or more different things c. a small dictionary which you can carry everywhere d. in a way that is successful
28. Do you think I need a **pocket dictionary?**	
29. I did not read the introduction and **jumped into** the next part.	

0.75 — **7**

جملهٔ زیر را با کلمهٔ مناسب کامل کنید. (دو حرف اول کلمه و تعداد حروف مشخص است.)

30. We must love our parents un_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ .

بخش سوم: گرامر

2 — **8**

پاسخ صحیح را از بین گزینه های داده شده انتخاب کنید.

31. The Holy Quran _____ to many different languages.
a. translated b. has been translated c. is translating d. be translated
32. English …….. in many countries of the world these days.
a. is spoken b. was spoken c. have been spoken d. speaks
33. The man …….. was sitting in front of me at the movies was wearing a big hat.
a. who b. whom c. which d. he
34. You've never heard of that movie, _____?
a. have you b. haven't you? c. don't you d. do you?

3 — **9**

شکل صحیح افعال داخل پرانتز را در جای خالی بنویسید.

35. We …… **(come)** late, did we?
36. About 300 new books ……. For the library since last year. (**to buy**)
37. Alexander Fleming …….. **(discover)** penicillin accidentally when he was working on bacteria.
38. Microwave oven …… **(invent)** during a scientist's experiment on energy.

www-ramoon-ir

1.5	گزینهٔ صحیح را از داخل پرانتز انتخاب کنید. 39. The movie (who / that) we watched last week was really interesting. 40. The police stopped the driver (whom / who) was driving carelessly. 41. Where is the T-shirt (which / who) I bought yesterday?	**10**
2	جملات زیر را با استفاده از ضمیر موصولی مناسب در قالب **یک** جمله بازنویسی کنید. 42.We bought the dictionary. Our English teacher recommended it. …… . 43. The man is a police officer. He lives next door. …… .	**11**
	بخش چهارم: درک متن	
5	متن زیر را بخوانید و برای هر قسمت جواب صحیح را انتخاب نمایید یا پاسخ کوتاه بنویسید. A dictionary is a reference book that explains the meanings of words and expressions. Words in a dictionary are arranged in alphabetical order, making it easy to find them. The word "dictionary" comes from the Latin word "dictio," meaning "saying". There are different types of dictionaries. Some explain the meanings and usage of words, while others translate words between languages. Specialized dictionaries, such as biographical dictionaries, provide information about famous people, and technical dictionaries focus on explaining complex, technical terms. Dictionaries that define words clearly also provide additional details, such as their pronunciation, often using the International Phonetic Alphabet (IPA). Bilingual dictionaries, which translate between two languages, usually include both directions in one book—for example, English to Persian and Persian to English. When using a bilingual dictionary, it is important to select the correct meaning for a word. For instance, the English word "right" can mean "correct" or "the opposite of left." Similarly, the word "present" can function as an adjective (meaning "not absent"), a noun ("gift"), or a verb ("to give"). These differences also occur in other languages, so dictionaries list multiple meanings to help users choose the correct one. **44.** What does the Latin word "dictio" mean? A. book B. saying C. word D. language **45.** What is the main purpose of a dictionary? a) To translate stories between languages b) To explain the meanings of words and expressions c) To provide information about historical events d) To list famous people **46.** Dictionaries always arrange words in random order. True ◯ False ◯ **47.** A good dictionary provides all possible meanings of a word. True ◯ False ◯ **48.** A bilingual dictionary helps you to translate words from one language to another language. True ◯ False◯ **49.** The word "present" has only one meaning in English. True ◯ False ◯ **50.** Why is the International Phonetic Alphabet (IPA) useful in dictionaries? **51.** What are two examples of specialized dictionaries mentioned in the text?	**12**

www.kanoor.ir

5	با توجه به مفهوم جملات داده شده، گزینه صحیح را انتخاب کنید. **52. Hafez's poems have been translated into countless languages including German, English, and French.** a. Hafez's poems are only popular in Iran. b. Even non-Iranian people like his works, and they are available all around the world. c. There are few translations of his poems. d. The translations are only available in Persian and Arabic. **53. Because of bad weather, their second attempt to climb Sabalan ended in failure.** a. On their second go, they were successful to climb Sabalan. b. They completed their second try happily because of cool weather. c. They went to Sabalan in the fall. d. They couldn't climb Mount Sabalan on their second attempt. **54. With a history button, you can go back to previous searches and see which words you have looked up recently.** a. The above sentence is about online dictionaries. b. It means Iranian history is really valuable. c. It is about old times when there were no glasses. d. When we are walking, we must keep our heads up. **55. 'Give your seat on public transportation to someone who needs it.' The best example is … .** a. You stand up for an elderly woman so that she can sit on the bus. b. You ask people to go to work by bus. c. You give money to poor people. d. You try to use public transportation when you go to school or work. **56. A heartfelt thank-you can make someone's day.** a. People may have a heart attack during the day. b. People have a heart attack when they are angry. c. You can make someone happier by saying 'Thank you!'. d. You should thank people who make cakes for you.	**13**
	بخش پنجم: نوشتار و تلفظ	
1	جملهٔ زیر را با دانش خود کامل نمایید. 57. A cheetah is an animal that ……	**14**
2	در جای خالی کلمه ربط مناسب (and, but, so, or) قرار دهید. Dictionaries can help you find the meanings of words, _____ (58) they can improve your understanding of language. If you need a suitable dictionary, you can buy a book, _____ (59) you can download an application for your mobile. Dictionaries are very useful books, _____ (60) you may not know how to use them properly. You should practice using a dictionary, _____ (61) you can get the most out of it.	**15**

www-kanoon-ir

2	با کلمات زیر یک جمله ی معنادار بنویسید. 62. drink / you / or / coffee / tea / can / make / you /can /, /.	**16**
2	جملات زیر را با استفاده از کلمات ربطی مناسب با هم ترکیب کرده و یک جمله مرکب بسازید. 63. They went to the cinema. They didn't enjoy the movie. …… 64. The weather was terrible. We decided to stay at home. ……	**17**
2	جملات زیر را به لحاظ هم‌آیندها، نقطه‌گذاری و استفاده صحیح از کلمات ربط بررسی و اصلاح کنید. (در هر جمله دو خطا وجود دارد.) 65. Saeed studied hard for the exam but he passed it. 66. In the strong rain, I ate fast meal.	**18**
صفحه ی ۵ از ۵		

جمع بارم : ۴۰ نمره

www-kanoon-ir

نام درس: زبان خارجه دوازدهم

نام دبیر: رقیه جان نثار

تاریخ امتحان: ۱۴۰۴/۱۰/ ۰۸

ساعت امتحان: ۰۷:۳۰ صبح/ عصر

مدت امتحان: ۹۰ دقیقه

اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران

اداره ی آموزش و پرورش شهر تهران منطقه ۴ تهران

دبیرستان غیر دولتی دخترانه سرای دانش واحد رسالت

کلید سؤالات پایان نوبت اول سال تحصیلی ۱۴۰۵-۱۴۰۴

www.sarayedanesh.com

021-2936

ردیف	راهنمای تصحیح — محل مهر یا امضاء مدیر
	بخش اول: سوالات شنیداری
1	1. true ☒ false ☐ 2. true ☒ false ☐ 3. true ☐ false ☒ 4. true ☒ false ☐ 5. true ☐ false ☒ 6. true ☒ false ☐
2	7. translator 8. Kerman 9. six 10. Holy Quran 11. poems
3	12. mothers 13. fathers 14. care 15. wisdom 16. experience 17. hide 18. insights
	«پایان بخش شنیداری»
4	19. e 20. c 21. d 22. b
5	23. donate 24. effectively 25. dedicated 26. Treasure
6	27. b 28. c 29. a
7	30. u n c o n d i t i o n a l l y
	بخش سوم: گرامر
8	31. b 32. a 33. c 34. a
9	35. didn't come 36. were 37. discovered 38. was invented
10	39. that 40. who 41. which
11	در صورتیکه it به صورت زائد در پایان جمله ذکر شود، نمره کسر گردد. 42. We bought the dictionary that (which) our English teacher recommended. 43. The man who lives next door is a police officer.
	بخش چهارم: درک متن
12	44. b 45. b 46. true ☐ false ☒ 47. true ☒ false ☐ 48. true ☒ false ☐ 49. true ☐ false ☒ 50. It provides a guide for pronouncing words. 51. Technical & biographical dictionaries
13	52. b 53. d 54. a 55. a 56.c
	بخش پنجم: نوشتار
14	پاسخ نمونه داده شده است. پاسخ های صحیح مشابه مورد قبول است. 57. A cheetah is an animal that runs fast.
15	58. and / so 59. or 60. but 61. so
16	62. You can drink tea (coffee), or you can make coffee.
17	63. They went to the cinema, but they didn't enjoy the movie. 64. The weather was terrible, so we decided to stay at home.
18	شکل صحیح و کامل جملات: 65. Saeed studied hard for the exam, but he didn't (couldn't) pass it. Or Saeed studied hard for the exam, so he passed it. 66. In the heavy rain, I ate fast food.

جمع بارم: ۴۰ نمره	نام و نام خانوادگی مصحح : رقیه جان نثار	امضاء: